

**Rédaction / Redaktion**

Dr R. Tabin, Sierre  
(Rédacteur en chef / Schriftleiter)  
Dr. P. Bürki, Zug  
Dr P. Klauser, Genève  
Dr. Cornelia Heller, Meilen  
Dr. U. Lips, Zürich  
Dr. G. Schubiger, Luzern  
Dr R. Schlaepfer, La Chaux-de-Fonds  
Dr. R. von Vigier, Bern

**Adresse de la rédaction****Redaktionsadresse**

c/o Dr R. Tabin  
Av. du Général Guisan 30  
Case postale 942  
CH-3960 Sierre  
Tél. 027 455 05 05  
Fax 027 455 59 55  
e-mail: [rene.tabin@tvs2net.ch](mailto:rene.tabin@tvs2net.ch)

**Copyright**

© Schweiz. Gesellschaft für Pädiatrie

**Editeur****Verlag/Herausgeber**

Schweizerische Gesellschaft  
für Pädiatrie (SGP)  
Société Suisse de Pédiatrie (SSP)  
Internet: <http://www.ssp.hin.ch>  
<http://www.sgp.hin.ch>

**Secrétariat / Sekretariat****Changements d'adresse / Adressänderungen**

Postfach, 3000 Bern 25  
E-Mail: [barbara.buehlmann@bbscongress.ch](mailto:barbara.buehlmann@bbscongress.ch)  
Tel. 031 331 82 75  
**à partir du / ab 1.3.2002:**  
Schweizerische Gesellschaft für Pädiatrie  
Société Suisse de Pédiatrie  
Union patronale du canton de Fribourg  
Rue de l'hôpital 15, 1700 Fribourg  
Tél. 026 350 33 00  
Fax 026 350 33 03  
e-mail: [office@unionpatronale.ch](mailto:office@unionpatronale.ch)  
Internet: <http://www.unionpatronale.ch>

**Mise en page et impression****Layout und Druck**

S&Z Print AG  
Nellenstadel 1, 3902 Brig-Glis  
Tel. 027 924 30 03  
Fax 027 924 30 06  
E-Mail: [suzprint@rhone.ch](mailto:suzprint@rhone.ch)

**Publicité / Inserate**

pharma media promotion  
K. Hess  
Lättichstrasse 6, 6342 Baar 2  
Tel. 041 760 23 23  
Fax 041 760 23 27  
E-Mail: [info@pharma-media-promotion.ch](mailto:info@pharma-media-promotion.ch)

**Paediatrica**

erscheint 6x jährlich ausschliesslich  
für die Mitglieder der SGP  
paraît 6 fois par an exclusivement  
pour les membres de la SSP  
Auflage / Tirage: 1750  
ISSN 0254-3354

**Prochain N° / Nächste Nr.**

Délai rédactionnel: 25.2.2002  
Parution: 5.4.2002

**Editorial**

<b>TarMed</b>	<b>2</b>
U. Bühlmann	

**Politique professionnelle / Standespolitik**

<b>Urabstimmung TarMed</b>	<b>5</b>
<b>Votation générale TarMed</b>	<b>7</b>
M. Belvedere, A. Regamey, D. Aladjem	

**Formation continue / Fortbildung**

<b>Adipositas im Kindesalter: Tägliches Brot des Pädiaters?</b>	<b>9</b>
P. Dubuis	
<b>Le cholestérol en pédiatrie</b>	<b>14</b>
K. Baerlocher	
<b>Le calcium à l'adolescence: Quoi de neuf?</b>	<b>20</b>
<b>Calcium im Adoleszentenalter: Etwas Neues?</b>	<b>26</b>
J.-F. Duhamel, M. Laurans, A. Hamel, N. Bach	
<b>Commentaire sur l'étude de J.-F. Duhamel</b>	<b>23</b>
<b>Kommentar zur Arbeit von J.-F. Duhamel</b>	<b>28</b>
K. Baerlocher	
<b>Capital osseux, calcium et ostéoporose</b>	<b>24</b>
<b>Knochenmasse, Calcium und Osteoporose</b>	<b>29</b>
R. Rizzoli	
<b>Ist der Einsatz von Methylphenidat mit einem kardiovaskulären Risiko verbunden?</b>	<b>30</b>
<b>Risque cardio-vasculaire lors d'utilisation de méthylphénidate?</b>	<b>34</b>
M. Hämmerli, S. Mühlebach	

**Questions au spécialiste / Fragen an den Spezialisten**

<b>Traumatisme cranio-cérébral</b>	<b>38</b>
<b>Schädelhirntrauma</b>	<b>41</b>
M. Giordano, S. Altermatt	

**Informations / Hinweise**

<b>Fortbildungsprogramm der SGP</b>	<b>44</b>
<b>Programme de formation continue de la SSP</b>	<b>44</b>
<b>Prestations cliniques et de formation</b>	<b>45</b>
<b>Klinische Dienstleistungen und Weiterbildung</b>	<b>48</b>
<b>Utilité d'un réseau d'information et de consultation sur les vaccinations?</b>	<b>51</b>
<b>Premier anniversaire officiel pour INFOVAC</b>	<b>55</b>
<b>INFOVAC, Informations- und Beratungsstelle betreffend Impfungen: Eine Zwischenbilanz</b>	<b>55</b>
Claire-Anne Siegrist, D. Desgrandchamps, U. Heiniger, B. Vaudaux	
<b>INFOVAC, ligne directe d'information et de consultation sur les vaccinations</b>	<b>54</b>
<b>INFOVAC: Direkte Informations- und Konsultationsstelle bei Impfungen</b>	<b>57</b>

**Recensions / Buchbesprechungen**

	<b>60</b>
--	-----------

**Internet News**

<b>Récit d'un utilisateur convaincu de l'ordinateur de poche</b>	<b>64</b>
<b>Erlebnisbericht eines überzeugten Benutzers des Taschencomputers</b>	<b>66</b>
P. Scalfaro	

**Quiz FMH / FMH-Quiz**

	<b>68</b>
--	-----------

**Lus pour vous / Zeitschriftenreview**

	<b>71</b>
--	-----------

**Congrès et cours de formation continue / Kongresse und Fortbildungen**

	<b>73</b>
--	-----------

**Page de couverture / Titelbild:** «Genesis», batik par Edmond Caviezel-Regli, Altdorf.